



Milan Cathedral

THE NATIVITY OF THE LORD

At the Mass during the Night

Ambrosian Rite

The Dean and Chapter welcome you to the Metropolitan Cathedral of Santa Maria Nascente, the Mother Church of the Archdiocese of Milan. The Cathedral welcomes you to the Holy Mass celebrated according to the Milanese Rite, also named Ambrosian after its main Patron, St. Ambrose (bishop of Milan from 374 to 397). This Rite has its own Calendar and the readings of this leaflet are taken from the Ambrosian Lectionary.



Gloria in excelsis

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you, we bless you, we adore
you, we glorify you, we give you thanks
for your great glory,
Lord God, heavenly King, O God, almighty
Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-
ther,
you take away the sins of the world, have
mercy on us;
you take away the sins of the world, re-
ceive our prayer;
you are seated at the right hand of the
Father, have mercy on us.
For you alone are the Holy One, you alone
are the Lord, you alone are the Most
High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in
the glory of God the Father. Amen.

THE LITURGY OF THE WORD

First Reading

Is 2: 1-5

A reading from the Book of the Prophet Isaiah

This is what Isaiah, son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem.

In days to come, the mountain of the Lord's house shall be established as the highest mountain and raised above the hills. All nations shall stream toward it. Many peoples shall come and say: "Come, let us go up to the Lord's mountain, to the house of the God of Jacob, that he may instruct us in his ways, and we may walk in his paths." For from Zion shall go forth instruction, and the word of the Lord from Jerusalem. He shall judge between the nations, and set terms for many peoples. They shall beat their swords into plowshares and their spears

into pruning hooks; one nation shall not raise the sword against another, nor shall they train for war again. House of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord!

The word of the Lord.

Psalm

Ps 2

I will proclaim the decree of the Lord,
he said to me, "You are my son;
today I have begotten you.

Ask it of me,
and I will give you the nations
as your inheritance,
and, as your possession,
the ends of the earth." **R**

And now, kings, give heed;
take warning, judges on earth.
Serve the Lord with fear;
exult with trembling. **R**

“I myself have installed my king
on Zion, my holy mountain.”

Blessed are all who take refuge in him. **R**

Second Reading (Epistle)

Gal 4: 4-6

A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians

Brethren, when the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, to ransom those under the law, so that we might receive adoption. As proof that you are children, God sent the spirit of his Son into our hearts, crying out, “Abba, Father!”.

The word of the Lord.



Gospel

Jn 1: 9-14

A reading of the holy gospel according to John

In that time. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world. He was in the world, and the world came to be through him, but the world did not know him. He came to what was his own, but his own people did not accept him. But to those who did accept him he gave power to become children of God, to those who believe in his name, who were born not by natural generation nor by human choice nor by a man's decision but of God.

And the Word became flesh and made his dwelling among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth.

The Gospel of the Lord.

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

In the Ambrosian Liturgy the Rite of peace comes before the offertory (presentation of the gifts), according to the teaching of Our Lord: «If you bring your gift to the altar, and there recall that your brother has anything against you, leave your gift there at the altar, go first and be reconciled with your brother, and then come and offer your gift» (Matthew 5: 23-24). The Creed follows the offertory.

The Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.

He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Sanctus

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Pater noster

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come;
thy will be done on earth
as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

The Holy Church celebrates the Risen Lord. The Cathedral keeps magnificent works of art and treasures the relics of many holy bishops; we mention here only St. Carlo Borromeo (1538-1584), and the Blessed Archbishops Andrea Carlo Ferrari (1850-1921) and Alfredo Ildefonso Schuster (1880-1954).

Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano

Image: Milan, Duomo, *Nativity*
(stained glass window, 16th cent.)



DUOMO DI MILANO